

Manual para inscripción de cursos en carrera de alumnos internacionales

Manual for foreing student course enrollment

1. Pantalla de autentificación ([Authentication screen](#))

Si el idioma por defecto (español) lo entiende, ingrese en el cuadro de texto *Usuario* su cuenta de e-mail de la Universidad del Desarrollo (UDD) y a continuación en el cuadro de texto *Contraseña*, la clave de esa misma cuenta. Haga clic en el botón *Entrar/Submit*.

Si no es el idioma que entiende, haga clic en el combo *Seleccionar un Idioma>Select a Languaje* y seleccione English. La mayoría de los textos los verá ahora en ese idioma.

Si todo va bien, ingresará al sitio.

If you understand the default language (Spanish), input your Universidad del Desarrollo (UDD) e-mail address in the user box and then the password for that e-mail address in the password box. Click on *Entrar/Submit*.

If you do not understand Spanish, click on *Select a Language* and then select English. Most If the texts will be available in English.

If all goes well, you will log onto the site.

The screenshot shows the login interface for the Universidad del Desarrollo's system. At the top, there is a banner with the university's name and logo. Below the banner, the page header includes the university's name and a welcome message for international students. A digital clock displays the current date and time. On the right side, there is a form for entering login credentials. The form fields include 'Usuario' (User) and 'Contraseña' (Password). Below these fields is a dropdown menu labeled 'Seleccionar un Idioma>Select a Language' with 'Español' selected. At the bottom of the form is a blue 'Entrar/Submit' button. Above the form, there are links for 'Agregar A Favoritos' (Add to Favorites) and 'Agregar como Página de Inicio' (Add to Home Page).

2. Pantalla de inicio (Home screen)

Bienvenido CHUNG-YAO CHANG

Alumno:CHUNG-YAO CHANG
Rut / Matrícula: 2012003-201219000S003
Carrera / Plan: 9000S-2012
Promoción: 2012
Ranking: 0,89583

Universidad del Desarrollo

INSCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

Resumen de Inscripción

Carga Académica

Ficha Curricular

Ficha Personal

Link de Interés

Inicio

Salir

Asistencia
Paula Salazar
psalazarp@udd.cl

Bienvenido CHUNG-YAO CHANG

La información que aquí encontrarás no constituye Certificado y está sujeta a confirmación por la Oficina de Registro Académico de tu Sede. Los datos de tu carga académica, horario y planificación académica corresponden al período académico actual de la Universidad.

① Información de toma de ramos

• Información toma de ramos

Recuerda que en los procesos de postulación de asignaturas TIENES que seleccionar las tres alternativas en tus ramos Otras Disciplinas.

① Tu carrera informa

•

② Datos generales y configuración necesaria del sitio

- Navegadores en los que ha sido probado (soportados): Internet Explorer 7.0+, Firefox 2.0+.
- Debes deshabilitar o permitir ventanas emergentes de este sitio, si no sabes si tu navegador soporta ventanas emergentes para este sitio haz clic [aqui](#).
- El sitio está optimizado para trabajar bajo una configuración de pantalla de 1024x768px, una menor resolución hará necesario de las barras de desplazamiento horizontal y vertical para ver toda la información

③ Ayuda

- [Deshabilitar programas bloqueadores de popup en Internet Explorer](#).
- [Manual de postulación de asignaturas](#)

En el sector superior derecho encontrará algunos de sus datos como estudiante de la UDD.

En el sector izquierdo un menú que podrá variar dependiendo de la etapa del proceso de inscripción de cursos.

En la zona central, información del proceso de inscripción de cursos.

Asumiendo que nos encontramos en el proceso de inscripción de cursos, el menú sería el que se muestra a continuación:

You will see some of your UDD student information in the upper right corner of the page. There will be a menu on the left side that may vary depending on the stage of course enrollment.

Information on the course enrollment process is in the center of the page.

Assuming that you are in the course enrollment process, you will see a menu like the one below.

Inscripción de asignaturas	Course Enrollment
Resumen de Inscripción	Enrollment Summary
Carga Académica	Academic Load
Ficha Curricular	Academic Record
Ficha Personal	Personal Profile
Link de Interés	Useful Links
Inicio	Home
Salir	Exit

3. Inscripción de cursos (Course enrollment)

Este menú solo te aparecerá durante los procesos de inscripción de cursos, llevándote a una página donde:

- 1) En la parte superior aparecerán los cursos que has inscrito o que te han inscrito.
- 2) Debajo de esta, si es que hubiese un proceso de postulación, los cursos a los que has postulado.
- 3) A continuación una zona de mensajes, que contendrá siempre el último mensaje enviado por el sistema ante una operación que hayas efectuado con alguna asignatura.
- 4) Luego, viene una zona donde encontrarás un combo con las carreras de la UDD de donde puedes escoger cursos a inscribir o postular.

This menu will only appear during course enrollment processes and will take you to a page where:

- 1) The courses in which you are or have been enrolled will appear.
- 2) Any courses for which you have applied in an application process will be shown below your enrolled courses.
- 3) After that there is a message area that will always show the last message sent by the system regarding any transaction you have performed regarding a course.
- 4) Then there is a space displaying the UDD programs from which you can choose courses for enrollment or application.

The screenshot shows a web-based application interface for course enrollment. At the top, there's a header with a pencil icon, the text "Application Procedure 2015 - 1", and a "Print" button. Below the header, a yellow banner says "Below you may find the list of courses you may apply to".

Section 1 (Enrolled courses):
Enrolled courses (Enrolled UDD credits: 21)

Eliminate enrolled course	Equivalent Course	Section	Name	Duration	Credits	Year	Period	Undergraduate Program	Schedule
<input checked="" type="checkbox"/>	DEI104	1	EVOLUCIÓN DE LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS (JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION)	ANUAL (ANNUAL)	12	2015	1	1200S - DERECHO (LAW)	Lu 08:30-09:50 en(in) 102 Mi 10:00-11:20 en(in) 104
<input checked="" type="checkbox"/>	DEP214	2	DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO (INTERNATIONAL PUBLIC LAW)	SEMESTRAL (HALF-YEARLY)	9	2015	1	1200S - DERECHO (LAW)	Ma 08:30-09:50 en(in) 402 Ma 10:00-11:20 en(in) 402 Mi 08:30-09:50 en(in) 211

Section 2 (Applied Courses):
Applied Courses

Eliminate a Course	Edit Section	Equivalent Course	Section	Name	Duration	Year	Period	Schedule	Undergraduate Program	Priority
You havent applied to any course										

Last message: 3
List of degrees of which can choose courses: Carreras/Undergraduate Program 4

Para inscribir (desinscribir) un curso:

- Del combo de carreras selecciona una de ellas y espera a que en la parte de abajo se desplieguen los cursos disponibles

To enroll (or unenroll) in a course:

- Select one of the courses from the program list and wait the available courses to be displayed below.

List of degrees of which can choose courses

Carreras/Undergraduate Program
INGENIERÍA COMERCIAL (BUSINESS AND ECONOMICS)
DERECHO (LAW)
PERIODISMO (JOURNALISM)
CINE (FILM)
PCI
ARQUITECTURA (ARCHITECTURE)
DISEÑO (DESIGN)
INGENIERÍA CIVIL INDUSTRIAL (INDUSTRIAL ENGINEERING)
INGENIERÍA CIVIL OBRAS CIVILES (CONSTRUCTION ENGINEERING)
CIENCIA POLÍTICA (POLITICAL SCIENCE AND PUBLIC POLICY)
PSICOLOGÍA (PSYCHOLOGY)
ENFERMERÍA (NURSING)
KINESIOLOGÍA (KINESIOLOGY)

List of degrees of which can choose courses

CINE (FILM)

The degree selected is CINE (FILM)

Course # 1

Code	Name
CIA411	DIRECCIÓN DE ARTE I (DIRECCIÓN DE ARTE I)
+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas): 3 - Vacantes(slots): Tiene/Has	

Course # 2

Code	Name
CIG412	TALLER DE GUIÓN II (TALLER DE GUIÓN II)
+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas): 2 - Vacantes(slots): Tiene/Has	

Course # 3

Code	Name
CIH314	HISTORIA DEL CINE I (HISTORIA DEL CINE I)
+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas): 5 - Vacantes(slots): No tiene/Do not have	

- Recorre el listado y cuando encuentres uno de tu gusto has clic en el icono del símbolo + correspondiente a la sección que te parezca. Fíjate que cuente con cupos disponibles: para ello, al final del texto de cada sección disponible hay un texto que indica si quedan cupos o no. El que

queden o no cupos depende del momento en que consultas los cursos de una carrera pudiendo esto variar durante una jornada dado que puede haber alumnos que inscriben o desinscriben cursos, ocupando o desocupando vacantes.

- b. Look through the list and when you find what you like, click on the + sign for the section you want. Check to see whether there are vacancies. There is a message at the end of the text in each section indicating whether or not space is available. Any room in the course will depend on the moment when you inquire about the courses in a program, which may vary in one same day since there may be students who enroll or unenroll from courses, which creates or occupies space.

Course	Código de la asignatura	Nombre de la asignatura	Sección	Cupos	Indicador de si tiene o no vacantes	Name
Code						
CIT210		TALER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III (TALER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III)				
+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas): 1 - Vacantes(slots): No tiene/Do not have						
+ Sección(section) 2 - Cupos(quotas): 1 - Vacantes(slots): Tiene/Has						
Secciones disponibles						

Luego de hacer clic en el icono del símbolo +, se despliega un recuadro como el de abajo:

Then click on the + symbol. A text box like the one below is displayed:

Code	Name							
CIT210	TALER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III (TALER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III)							
+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas): 1 - Vacantes(slots): No tiene/Do not have								
- Sección(section) 2 - Cupos(quotas): 1 - Vacantes(slots): Tiene/Has								
Code	Section	Name	Professor Name	Schedule				
CIT210	2	TALER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III	DAVID ALBERTO VERA MEIGGS	Lu 14:30-15:50 en(in) TTEATRO Lu 16:00-17:20 en(in) TTEATRO Ma 11:30-12:50 en(in) 315 Mi 14:30-15:50 en(in) LABTV Mi 14:30-17:20 en(in) INV29 Mi 16:00-17:20 en(in) LABTV Ju 11:30-12:50 en(in) 403				
+ Enroll the course								

Donde podrás encontrar más información de la sección del curso, como el docente que la imparte y el horario.

- c. Si es el curso que quieras inscribir, haz clic en el link que dice Inscribir curso  [Enroll the course](#). Si pasa todas las validaciones (que no tenga tope de horario, no la hayas inscrito antes, que no lo hayas inscrito y aprobado antes, que tenga cupos disponibles y que no supere el máximo de créditos permitidos (60)), se desplegará un mensaje indicándote que se inscribió el curso en la sección escogida, aparecerá un indicador en el recuadro de la asignatura, y en la parte superior, donde se muestran los cursos inscritos, aparecerá como un registro más. Si no pasa alguna validación, se mostrará el error.

Here you will find further information on the section of the course, such as the professor who teaches it and the time.

- c. If you wish to enroll, click on the link that says  [Enroll the course](#). If you pass all validations (no conflicting schedule, you have not enrolled in it before, you have not taken and passed it before, there are vacancies and you have not exceeded the maximum number of credits allowed (60)), a message will appear saying that you have been enrolled in the chosen section, an indicator will

appear in the course box and the upper part, where the courses in which you are enrolled are shown, will show one more record. If you do not pass a validation step, an error message will appear.

The screenshot shows a user interface for course enrollment. At the top, there's a modal window titled "Aviso" (Notice) with the message "Your course has been successfully registered". Below this, the main page displays course information for "TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III". A section titled "+ Sección(section) 1 - Cupos(quotas)" indicates "Enrolled" status for "Course # 6". Another section, "+ Sección(section) 2 - Cupos(quotas)", shows "No tiene/Do not have" vacancies. A table lists course details: Code CIT210, Section 2, Name TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III, Professor DAVID ALBERTO VERA MEIGGS, and schedule Lu 14:30-15:50 en(in) TTEATRO | Lu 16:00-17:20 en(in) TLABTV | Mi 14:30-17:20 en(in) INV29 | Mi 16:00-17:20 en(in). Below this, an "Enrolled courses" section shows three courses: DEI104 (EVOLUCIÓN DE LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS), DEP214 (DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO), and CIT210 (TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III). The CIT210 row is highlighted in yellow. The "Undergraduate Program" column for CIT210 shows "1200S - DERECHO (LAW)". At the bottom, an "Applied Courses" section shows a single row for CIT210, with a note stating "You havent applied to any course".

Code	Section	Name	Professor Name	Schedule
CIT210	2	TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III	DAVID ALBERTO VERA MEIGGS	Lu 14:30-15:50 en(in) TTEATRO Lu 16:00-17:20 en(in) TLABTV Mi 14:30-17:20 en(in) INV29 Mi 16:00-17:20 en(in)

Eliminate enrolled course	Equivalent Course	Section	Name	Duration	Credits	Year	Period	Undergraduate Program
	DEI104	1	EVOLUCIÓN DE LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS (JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION)	ANUAL (ANNUAL)	12	2015	1	1200S - DERECHO (LAW)
	DEP214	2	DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO (INTERNATIONAL PUBLIC LAW)	SEMESTRAL (HALF-YEARLY)	9	2015	1	1200S - DERECHO (LAW)
	CIT210	2	TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III (TALLER REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA III)	SEMESTRAL (HALF-YEARLY)	16	2015	1	1304S - CINE (FILM)

Applied Courses

Eliminate a Course	Edit Section	Equivalent Course	Section	Name	Duration	Year	Period	Sche
You havent applied to any course								

Last message:

Your course has been successfully registered

- En la imagen anterior, si así lo deseas, podrás desinscribir alguna de los cursos que has inscrito previamente. Para ello, haz clic en ícono correspondiente a la fila del curso que deseas desinscribir. Aparece un cuadro de diálogo que te pide confirmar la operación o cancelarla. Debes tener en cuenta que al desinscribir un curso dejas la vacante disponible y otro alumno podría ocuparla. Si respondes afirmativamente a la opción de eliminar el ramo, este será desinscrito y se actualizará la grilla con los cursos inscritos.
- In the previous image, if you wish, you may unenroll from any of the courses in which you were previously enrolled. Just click on the for the row of the course from which you wish to unenroll. A text box will appear asking you to confirm or cancel the unenrollment. Please remember that you create a vacancy when you unenroll from a course that could be filled by another student. If you choose to unenroll from the course, you will be unenrolled and the course enrollment information will be updated.

Eliminating enrolled course



⚠ Do you want to eliminate the enrolled course?

Delete/Borrar

Cancel

4. Resumen de inscripción (Enrollment summary)

Solo durante los procesos de inscripción de cursos podrás ver en esta página un resumen de lo que has inscrito, junto a un horario.

You can see a summary of the courses in which you are enrolled and the times of those courses only during the course enrollment process.

Summary of the enrollment and application of courses 2015 - 1 Print

This is a summary of your enrolled courses

Course	Name	Section	Duration	Credits	Undergraduate Program	Schedule
DEI104	EVOLUCIÓN DE LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS (JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION)	1	ANUAL (ANNUAL)	12	1200S - DERECHO (LAW)	Lu 08:30-09:50 en(in) 102 Mi 10:00-11:20 en(in) 104
DEP214	DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO (INTERNATIONAL PUBLIC LAW)	2	SEMESTRAL (HALF-YEARLY)	9	1200S - DERECHO (LAW)	Ma 08:30-09:50 en(in) 402 Ma 10:00-11:20 en(in) 402 Mi 08:30-09:50 en(in) 211

This is a summary of your applied courses in the actual stage (9)

ⓘ There are no applications in the actual stage

This is a summary of your applied courses in prior stages

ⓘ There are no applications for prior stages

This is your preliminary schedule

MONDAY

08:30-09:50	DEI104-1 JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION (ANNUAL)	ENRIQUE DEL CARMEN LOPEZ BOURASSEAU	102 AUDITORIO CON BUTACA PLÁSTICA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 09/03/2015 to 06/07/2015
08:30-09:50	DEI104-1 JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION (ANNUAL)	ENRIQUE DEL CARMEN LOPEZ BOURASSEAU	102 AUDITORIO CON BUTACA PLÁSTICA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 27/07/2015 to 14/12/2015

TUESDAY

08:30-09:50	DEP214-2 INTERNATIONAL PUBLIC LAW (HALF-YEARLY)	ANDRES EDUARDO LANDERRETCH MORENO	402 SALA CON POLTRONA ACOLCHADA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 21/04/2015 to 23/06/2015
10:00-11:20	DEP214-2 INTERNATIONAL PUBLIC LAW (HALF-YEARLY)	ANDRES EDUARDO LANDERRETCH MORENO	402 SALA CON POLTRONA ACOLCHADA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 21/04/2015 to 23/06/2015

5. Carga académica (Academic load)

Aquí podrás ver, durante la mayor parte del año, tu carga académica correspondiente al año y periodo de docencia en que se encuentra la UDD, junto a un horario.

Most of the year, this is where you can see your academic load for the year and period of study at UDD, including course times.

Summary of the enrollment and application of courses 2015 - 1
 Print

This is a summary of your enrolled courses

Course	Name	Section	Duration	Credits	Undergraduate Program	Schedule
DEI104	EVOLUCIÓN DE LAS INSTITUCIONES JURÍDICAS (JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION)	1	ANUAL (ANNUAL)	12	Lu 08:30-09:50 en(in) 102 Mi 10:00-11:20 en(in) 104	1200S - DERECHO (LAW)
DEP214	DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO (INTERNATIONAL PUBLIC LAW)	2	SEMESTRAL (HALF-YEARLY)	9	Ma 08:30-09:50 en(in) 402 Ma 10:00-11:20 en(in) 402 Mi 08:30-09:50 en(in) 211	1200S - DERECHO (LAW)

This is a summary of your applied courses

ⓘ There are no applications for prior stages

This is your schedule

MONDAY						
08:30-09:50	DEI104-1 JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION (ANNUAL)	ENRIQUE DEL CARMEN LOPEZ BOURASSEAU	102 AUDITORIO CON BUTACA PLÁSTICA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 09/03/2015 to 06/07/2015	
08:30-09:50	DEI104-1 JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION (ANNUAL)	ENRIQUE DEL CARMEN LOPEZ BOURASSEAU	102 AUDITORIO CON BUTACA PLÁSTICA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 27/07/2015 to 14/12/2015	

TUESDAY						
08:30-09:50	DEP214-2 INTERNATIONAL PUBLIC LAW (HALF-YEARLY)	ANDRES EDUARDO LANDERRETACHE MORENO	402 SALA CON POLTRONA ACOLCHADA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 21/04/2015 to 23/06/2015	
10:00-11:20	DEP214-2 INTERNATIONAL PUBLIC LAW (HALF-YEARLY)	ANDRES EDUARDO LANDERRETACHE MORENO	402 SALA CON POLTRONA ACOLCHADA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 21/04/2015 to 23/06/2015	

WEDNESDAY						
08:30-09:50	DEP214-2 INTERNATIONAL PUBLIC LAW (HALF-YEARLY)	ANDRES EDUARDO LANDERRETACHE MORENO	211 TALLER PUBLICIDAD RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 08/04/2015 to 24/06/2015	
10:00-11:20	DEI104-1 JUDICIAL INSTITUTIONS EVOLUTION (ANNUAL)	ENRIQUE DEL CARMEN LOPEZ BOURASSEAU	104 AUDITORIO CON BUTACA PLÁSTICA RECTOR ERNESTO SILVA B.	ENROLLED	From 04/03/2015 to 24/06/2015	

6. Ficha curricular (academic record)

Página que tiene tu historia académica en la UDD, con los cursos inscritos o cursando, resoluciones y hoja de vida.

This page contains your academic record at UDD, including the courses you have taken or are taking, resolutions and your personal history.



Academic Record, resolutions and historic records sheet information 2015 - 1

Below you may find your Academic Record, resolutions and historic record sheet. Please notice that this information does not constitute a Certificate and it is subject to the confirmation of the Academic Registration Office of your campus.

This is your Academic Record

Course	Name	Credits	Opportunity 1
INT141	HIST. DE CHILE S XX (XXTH CENTURY CHILEAN HISTORY)	8	1 2012/1 5.2 A LCP315
INTOD100	ESCRIBIENDO LA NOTICIA (WRITING THE NEWS)	0	1 2012/1 4.6 A POD115
INTOD200	HISTORIA Y CULTURA DE CHILE (CHILEAN HISTORY AND CULTURE)	0	1 2012/1 5.6 A HOD186M
LCEL352	CONFLICTOS INTERNACIONALES (INTERNATIONAL CONFLICTS)	0	1 2012/2 5.2 A
LCP324	HISTORIA DE AMÉRICA SXX (XXTH CENTURY AMERICAN HISTORY)	8	1 2012/2 3.6 R
PEF321	ACTUALIDAD INTERNACIONAL (CURRENT INTERNATIONAL ISSUES)	8	1 2012/2 4.1 A

These are your resolutions

(i) No Resolutions

This is your historic records sheet

(i) No historic records sheet

(i) This information does not constitute a Certificate and it is subject to the confirmation of the Academic Registration Office of your campus

7. Ficha personal (Personal profile)

Página que contiene algunos datos personales para que puedas verificar si están correctos.

This page contains some personal information editable by you.

Personal Profile	
	Below you may find your personal profile. If there is any wrong information please send an email to the Academic Registration Office of your campus indicating the necessary changes.
	Please notice that this information does not constitute a Certificate and it is subject to the confirmation of the Academic Registration Office of your campus.
This is your personal profile	
Personal information	
Name	JOSE VICTOR GOMEZ
Rut	2.012.003-7
Date of Birth	30-08-1989 0:00:00
Gender	MASCULINO
Nationality	CHILENA
Marital Status	SOLTERO
Actual Address	
Actual Address	
Actual Neighborhood	
Actual Comuna	LAS CONDES
Actual City	
Actual Phone Number	

8. Link de interés (Useful links)

Algunos links que pueden serte de utilidad.

Below are some links that may be useful to you.

Links of interest	
	Below you may find some useful links

- [Universidad del Desarrollo](#) : Your University
- [Webmail](#) : Read your @udd.cl emails, update your agenda, organize your contacts and more.
- [UDD Library](#) : UDD library online
- [Google](#) : Powerful internet search engine

9. Inicio ([Home](#))

Vuelve a la pantalla de inicio.

[Return to the home page.](#)

10. Salir ([Exit](#))

Sale del sitio, cerrando su sesión.

[You exit the site by logging out.](#)